

НАУЧНАЯ ЖИЗНЬ

УДК 80

СЕДЬМОЙ ПОВОЛЖСКИЙ НАУЧНО-МЕТОДИЧЕСКИЙ СЕМИНАР ПО ПРОБЛЕМАМ ПРЕПОДАВАНИЯ И ИЗУЧЕНИЯ ДИСЦИПЛИН АНТИЧНОГО ЦИКЛА И ЗАДАЧИ СОВРЕМЕННОГО ИЗУЧЕНИЯ ФИЛОЛОГИИ

© 2012 г.

Т.А. Шарьпина, М.К. Меньщикова, И.К. Полуяхтова

Нижегородский госуниверситет им. Н.И. Лобачевского

kafzl@yandex.ru

Поступила в редакцию 12.12.2011

Анализируется работа Седьмого Поволжского научно-методического семинара по проблемам преподавания и изучения дисциплин античного цикла в связи с общими задачами Объединения региональных центров греко-латинской лингвокультурологии, работающего в рамках секции «Классическая, византийская и новогреческая филология» Научно-методического совета по филологии классических университетов России.

Ключевые слова: античность, древние языки и культуры, латинский и греческий языки, традиции и влияния, мифотворчество, рецепция, интерпретация.

21–23 апреля 2011 года на филологическом факультете ННГУ в ряду мероприятий, посвященных 50-летию кафедры зарубежной литературы, прошел Седьмой Поволжский научно-методический семинар по проблемам преподавания и изучения дисциплин античного цикла.

Филологический факультет ННГУ имеет свои давние традиции в преподавании античных дисциплин. Одним из первых заместителей декана историко-филологического факультета был выдающийся русский мыслитель, крупнейший философ XX века, всемирно известный теперь Алексей Федорович Лосев. Видный исследователь античности Владимир Григорьевич Борухович преподавал в Нижегородском университете в период с 1954 по 1969, традиции в преподавании древних языков на кафедре зарубежной литературы ННГУ были заложены ученицей известного знатока классических дисциплин С.И. Радцига Людмилой Васильевной Логиновой, работавшей на факультете с начала 50-х до середины 80-х гг.

Повышенное внимание к преподаванию и изучению дисциплин классического (античного) цикла связано в настоящее время с задачей качественного изменения уровня филологического образования в университетах России, с необходимостью широкого распространения знаний об основах европейской культуры в тот момент, когда встает проблема «конвертируемости» дипломов различных университетов.

Дисциплины классического цикла – тот незыблемый мост, на котором покоятся основы гуманитарного образования.

Решением Президиума Научно-методического совета по филологии учебно-методического объединения по классическому университетскому образованию о совершенствовании научно-методической деятельности московских и региональных центров классической и византийской филологии от 17 апреля 2002 г. создано Объединение региональных центров греко-латинской лингвокультурологии. Поволжский региональный центр греко-латинской лингвокультурологии учрежден на базе кафедры зарубежной литературы Нижегородского государственного университета им. Н.И. Лобачевского (руководитель – зав. кафедрой зарубежной литературы, профессор Т. А. Шарьпина). Поволжский региональный центр создан также благодаря горячей поддержке и неоценимой помощи Марины Николаевны Славятинской, всю свою жизнь посвятившей служению классической филологии. Именно энтузиазм Марины Николаевны послужил той движущей силой, которая помогла в создании Учебно-методического объединения по классической филологии при филологическом факультете МГУ, а затем и Объединения региональных центров греко-латинской лингвокультурологии, работающего в рамках секции «Классическая, византийская и новогреческая филология» На-

учно-методического совета по филологии классических университетов России.

Главная задача, поставленная перед региональными центрами, связана с научно-методическим обеспечением подготовки, переподготовки и повышения квалификации педагогических кадров в области преподавания дисциплин классического (античного) цикла. В Поволжском координационном региональном центре создан банк данных о состоянии преподавания и изучения дисциплин классического цикла в различных учебных заведениях Поволжья. Начиная с 2003 года на базе кафедры зарубежной литературы ННГУ проводятся Поволжские научно-методические семинары по проблемам преподавания и изучения дисциплин классического (античного) цикла, работа которых проходит по следующим направлениям: античные традиции в западноевропейской и российской художественной культуре; проблемы преподавания дисциплин классического цикла в системе базового гуманитарного образования; роль древних языков в общепрофессиональной подготовке гуманитариев. Особое место в работе семинара отведено античным и национальным мифам как объекту вузовского преподавания и комплексного филологического изучения, выработаны методики анализа мифопоэтики художественных произведений XIX–XX веков.

Предметом для обсуждения на Поволжских семинарах стали такие вопросы, как новые методики работы со студентами негосударственных и коммерческих вузов, вопросы контроля знаний с целью выработки общих критериев и проблемы модернизации программ, изучение опыта различных вузов в преподавании античных дисциплин с целью дальнейшего внедрения в учебный процесс других учебных заведений.

Слушателями и участниками семинара становятся не только преподаватели вузов Поволжья, но и преподаватели школ, гимназий, училищ Нижнего Новгорода и районных центров. Это особенно важно, поскольку в последнее десятилетие не только вузы, но и школы, гимназии обращают серьёзное внимание на преподавание античных дисциплин (в гимназиях преподают не только латинский, но и греческий, введение в классическую филологию), так что встаёт проблема кадров. Семинар выполняет определенные функции повышения квалификации молодых преподавателей, которые также имеют возможность обсудить во время работы секций свои научные и методические находки.

За прошедшие годы выросла аудитория участников семинара. В его работе принимают участие преподаватели из Москвы, Санкт-Петербурга, Киева, Петрозаводска, Казани, Вологды,

Ижевска, Уфы, Саранска, Саратова, Самары, Ульяновска, Тольятти, Твери, Елабуги, Коломны, Нижнего Новгорода, Чебоксар, Богородска, Иванова, Йошкар-Олы, Арзамаса. Укрепились связи различных вузов Поволжья и других регионов, сформировалась постоянная, очень активная и творческая аудитория. Тесные контакты сложились с коллективом Петрозаводского государственного университета, преподаватели которого (ученики Т.Г. Мальчуковой) неизменно принимают участие во всех мероприятиях Поволжского центра. Частые гости и друзья Центра – коллектив СПбГМА им. И. И. Мечникова. Весьма разнообразно были представлены вузы региона и России в целом, в том числе следует назвать Московский государственный университет, Санкт-Петербургскую государственную медицинскую академию, Российский новый университет, Свято-Тихоновский Богословский институт, Саратовский госуниверситет, Самарский госуниверситет, Казанский госуниверситет, Нижегородскую духовную семинарию и многие другие учебные заведения. На пленарное заседание Седьмого Поволжского семинара были вынесены доклады общетеоретического и общеметодологического характера. В частности, в докладе М.Н. Славятинской (Москва) «Современные социальные функции греко-латинской словесности» была поставлена проблема необходимости противостоять усиливающемуся процессу превращения важных слов-терминов в семантические пустышки, наполняемые любым содержанием, в сообщении Л.И. Грацианской (Москва) «О необходимости специальной подготовки источниковедов-античников» рассматривалась история существования и развития специальной подготовки источниковедов-античников, а также освещались основные проблемы современного отечественного античного источниковедения. В выступлении Е.Ю. Басаргиной (Санкт-Петербург) «Из истории реформы Д.А. Толстого: А.И. Георгиевский» анализировалось участие А. И. Георгиевского в подготовке и проведении реформы среднего образования 1871–1872 гг., результатом которой стало утверждение системы классического образования. Ряд докладов был посвящен проблемам античного влияния и авторского мифотворчества на примере русской литературы. Так, в докладе О.Ю. Ивановой (Москва) «К вопросу о новых терминах в переводе (И. Анненский и его модель перевода)» дается характеристика переводческого метода И.Ф. Анненского на примере сопоставительного анализа поэтических интертекстов, относящихся к трем различным культурно-историческим эпохам: античность – Просвещение – Серебряный век. В выступлении

И.С. Юхновой (Нижний Новгород) «Самсон Вырин: миф о маленьком человеке» был дан историко-культурологический комментарий повести «Станционный смотритель» и показано, как реализуется в произведении тема униженного богатыря.

В ходе работы секции «Античные традиции в западноевропейской литературе» было прочитано 16 и представлено 6 стендовых докладов. Среди участников и слушателей секции были учёные из Нижнего Новгорода, Москвы, Арзамаса, Елабуги, Самары, Иванова, Саратова. Секцией руководили доктор филологических наук, профессор Т.А. Шарыпина (Нижний Новгород) и доктор филологических наук, профессор Е.М. Шастина (Елабуга). Представленные доклады преимущественно были посвящены двум проблемам: античным и национальным мифам как объектам комплексного филологического изучения и трансформации античных традиций в западноевропейской художественной культуре. Так, в частности в докладе Д.В. Кобенковой (Нижний Новгород) «Миф в шведской прозе XX века и проблема «Нобелевского формата» рассматривалось функционирование библейской и античной мифологии в шведской прозе XX столетия в контексте дискуссии о приоритетах Нобелевской комиссии по литературе. М.К. Меньщикова (Нижний Новгород) в выступлении «Античный код в мифопоэтической системе Фридриха Гёльдерлина» остановилась на проблеме рецепции античности в творчестве Ф. Гёльдерлина. Она также обратила внимание на функционирование разнообразных античных компонентов на разных уровнях мифопоэтической системы Ф. Гёльдерлина. Л.И. Шевченко (Самара) в докладе «О своеобразии прозаического стиля в романе Лонга «Дафнис и Хлоя» анализировала стилистические приемы прозаических пассажей романа Лонга «Дафнис и Хлоя», в которых был выявлен практически весь арсенал риторических приемов, характерных для его опозитивированных частей. Интерпретации мифа об Алкесте в драме Георга Кайзера «Пожар в оперном театре» было посвящено сообщение Ю.Л. Цветкова (Иваново), в котором на примере драмы Г. Кайзера «Пожар в оперном театре. Ночная пьеса в трех действиях» рассматриваются основные принципы создания драмы «духовного превращения»: система образов-марионеток, развитие внутреннего конфликта, композиция и условность игрового действия. В докладе Т.А. Шарыпиной (Нижний Новгород) «Немецкая «Одиссея» Бернхарда Шлинка» анализировалась интерпретация сюжета об Одиссее в романе Б. Шлинка «Возвращение», не только через призму авторского ми-

фотворчества, но и в контексте классических национальных традиций («Парцифаль» В. Фон Эшенбаха, «Фауст» Гёте, романы воспитания, детективный жанр). Е.М. Шастина (Елабуга) в своем выступлении анализировала мифопоэтическое пространство романа «Ослепление» австрийского писателя, лауреата Нобелевской премии Элиаса Канетти (1905–1994).

Секцией «Античные традиции в русской литературе и современной культуре» руководила доктор филологических наук, профессор И.В. Киреева (Нижний Новгород). В ходе работы секции было прочитано 15 и представлено 3 стендовых доклада. В выступлении О.И. Плешковой (Барнаул) «Мифологическая основа романа Ю.Н. Тынянова «Смерть Вазир-Мухтара»: миф о Минотавре» исследовались мифологические основы творчества Ю.Н. Тынянова, анализировались особенности заимствования и трансформации античных мифологических образов в романе «Смерть Вазир-Мухтара». В докладе И.В. Киреевой (Нижний Новгород) «Мифологическое начало в российской печати в канун выборов президента РФ» анализировалась современная мифология российской печати, представленная следующими мифами: «Единая Россия – партия всего народа», «ОНФ – организация всей российской общественности», «Российская медицина действенна и бесплатна», «ЕГЭ в школе и вузе как средство борьбы с коррупцией». Выступление А.А. Скоропадской (Петрозаводск) «Тема одиночества в «Стихотворениях в прозе» И.С. Тургенева» явилось продолжением исследования влияния творчества Горация на темы и мотивы, ставшие основой «Стихотворений в прозе» И. Тургенева. Дехтяренко А.В. (Петрозаводск) в докладе «Творчество Д.С. Мережковского 90-х годов в свете античной традиции» анализировала творчество писателя 90-х годов в свете рецепции античной культурной парадигмы. Е.А. Казеева (Саранск) в сообщении «Античность в книге А.И. Тинякова *Navis nigra* рассматривала многоаспектный образ античности. На конкретных текстовых примерах показывалось, что в данной книге античные образы приобретают аллегорическое звучание, становятся носителями устоявшегося в веках иносказательного смысла.

В ходе работы секции «Роль древних языков в профессиональной подготовке и духовном развитии студентов–гуманитариев» было прочитано 14 и представлено 9 стендовых докладов. В заседании секции принимали участие филологи, историки, юристы из различных вузов Нижнего Новгорода (Нижегородский госуниверситет им. Н. И. Лобачевского, Нижегородский педагогический университет, Нижего-

родский лингвистический университет, Нижегородская медицинская академия), а также гости из Москвы, Санкт-Петербурга, Саратова, Казани, Саранска, Самары, Тюмени, Перми и других городов. Секцией руководили доктор филологических наук, профессор Л. П. Клименко (ННГУ) и кандидат филологических наук, доцент Н.И. Данилина (Саратов).

Прочитанные доклады можно разделить на четыре тематических блока. Первый связан с методикой преподавания и использованием инновационных моделей в изучении древних языков и дисциплин античного цикла в средних и высших учебных заведениях. В этом русле сделаны доклады А.М. Браговой (НГЛУ) «Преодоление морфологических трудностей при аналитическом чтении латинской прозы со студентами-лингвистами»; А.Г. Ковзалиной (Санкт-Петербург) «Специфика преподавания латинского языка в профильных классах школы»; М.Н. Нечай (Тюмень) «Интернет-технологии в процессе обучения и контроля знаний студентов». Второй блок докладов посвящен особенностям обучения древним языкам студентов, будущих специалистов в определенной области, например, медицине и юриспруденции. Здесь следует назвать доклады И.А. Якунченковой (Саранск) «Праиндоевропейские термины родства в древнерусской юридической терминологии»; С.Р. Савенковой (НГМА) «Гуманитарные элективные курсы по латинскому языку в системе высшего медицинского образования», Н.А. Ульянковой (Санкт-Петербург) «Некоторые аспекты преподавания латинского языка в медицинском вузе (на примере метафор и ассоциаций)»; Т.А. Любомудровой (Санкт-Петербург) «Интеграция преподавания иностранного и латинского языков в медицинском вузе» и др. Третий блок отражал результаты исследований, проводимых существующим при кафедре истории языка и сравнительного славянского языкознания филологического факультета ННГУ центром палеославистических исследований в области палеославистики, лексики, поэтики, структуры сакральных текстов. Были представлены доклады Л.П. Клименко «Содержание

концепта «темпоральность» в библейской, греческой и славянской картине языка»; И.Ю. Абрамовой «Синтаксические средства греческой поэтической системы в тексте славяно-русского рукописного Пролога XVI в.»; Е.С. Курзиной «Опыт описания состава рукописного Пролога XVI–XVII вв. в сопоставлении с греческими источниками» и др. Наконец, четвертая группа докладов была посвящена частным вопросам изучения и функционирования древних языков в синхроническом и диахроническом аспектах. В этом ключе можно назвать доклады Т. Г. Чугуновой (НГПУ) «*Sacra Scriptura*: проблема понимания термина и место Священного Писания в экклесиологии Дж. Виклифа»; С.А. Доманиной (НГПУ) «Многозначность понятия *otium* в трудах римских авторов эпохи Поздней Республики»; Н.И. Данилиной (Саратов) «Греческая морфонология: эволюция системы» и многие другие.

Представленные доклады вызвали оживленную дискуссию, в которой также принимали участие и молодые ученые – студенты, магистранты и аспиранты филологического факультета ННГУ. В заключение руководитель секции профессор Л.П. Клименко подчеркнула актуальность и продуктивность подобных заседаний, способствующих решению как ряда частных, так и важных научных и педагогических задач в профессиональной подготовке и духовном развитии не только студентов-гуманитариев.

По результатам работы семинара подготовлен сборник материалов, который в настоящее время находится в печати, что также является немаловажным событием.

Опыт работы Поволжского регионального центра греко-латинской лингвокультурологии и Поволжского научно-методического семинара по проблемам преподавания и изучения дисциплин античного цикла позволил кафедре зарубежной литературы Нижегородского государственного университета им. Н.И. Лобачевского лицензировать в 2008 г. в рамках общей программы «Филология» магистерскую программу «Античная литература», набор на которую начал осуществляться с 2011 года.

THE SEVENTH VOLGA SCIENTIFIC-METHODOLOGICAL SEMINAR ON TEACHING AND STUDYING THE DISCIPLINES OF THE ANTIQUITY CYCLE AND CURRENT PROBLEMS OF PHILOLOGY

T.A. Sharypina, M.K. Menshchikova

We analyze the work of the Seventh Volga scientific-methodological seminar on teaching and studying the disciplines of the antiquity cycle in relation to the overall objectives of "Association of Regional Centers of Greco-Latin cultural linguistics", working under the section "Classical, Byzantine and modern Greek philology" of the Scientific and Methodological Council on philology of Russian classical universities.

Keywords: antiquity, ancient languages and cultures, Latin and Greek languages, traditions and influences, myth-making, reception, interpretation.